ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVI. Jahrgang.

№ 111. Середа 27. Сентября. — Mittwoch 27. September. **1878.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Съ разрѣшенія г-на Министра Внутреннихъ Дѣлъ отъ 5. сего Сентября дѣлопроизводитель Лифляндскаго Губернскаго Правленія, надворный совѣтникъ Аменде, причисленъ къ Министерству Внутреннихъ Дѣлъ, съ откомандированіемъ въ распоряженіе Лифляндскаго Губернатора. № 3692.

Mit Genehmigung des Herrn Ministers des Innern ist der Geschäftsführer der Livländischen Gouvernements-Regierung, Hofrath Amende, am 5. September c. dem Ministerium des Innern zugezählt und zur Disposition des Livländischen Herrn Gouverneurs gestellt worden. Nr. 3692.

Г-мъ и. д. Лифляндскаго Губернатора 13. сего Сентября Павелъ фонъ Гекель утвержденъ адъюнктомъ и Баронъ Лоудонъ-Кейзенъ субститутомъ адъюнктовъ Валкскаго Орднунгсгерихта.

Von dem stellv. Herrn Livländischen Gouverneur sind am 13. September c. Paul von Haeckel als Adjunct und Baron Loudon-Keyssen als Adjunct-Substitut des Walkschen Ordnungsgerichts bestätigt worden. Nr. 3701.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа, состоявшимся 20. сего Сентября, временно-командированный изъ Риги на Турецкія телеграфныя станціи телеграфистъ 3. разряда Иванъ Шмидтъ, съ разрѣшенія Телеграфнаго Департамента отъ 15. сего же Сентября за № 10724, повышенъ въ телеграфисты 2. разряда, съ 1. Сентября 1878 года. № 3504.

Лифляндское Губернское по городскимъ дѣламъ Присутствіе объявляетъ во всеобщее свѣдѣніе, что для предстоящихъ въ г. Перновѣ выборовъ гласныхъ Городской Думы, Присутствіемъ установленъ слѣдующій порядокъ.

1) Съ 21. Октября по 4. Ноября 1878 г. ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней съ 11 до 12 часовъ дня, въ присутственной комнатѣ Перновскаго Магистрата, будутъ подъ руководствомъ Юстиціи Бургомистра, безплатно выдаваемы избирателямъ, — по удостовѣреніи въ подлежащихъ случаяхъ, въ личности ихъ и разсмотрѣніи довѣренностей на участіе въ городскихъ выборахъ, билеты на входъ, въ дни выборовъ, въ помѣщеніе, предназначенное для производства выборовъ, равно какъ и бланки избирательныхъ записокъ снабженные штемпелемъ.

2) Безъ входныхъ билетовъ избиратели не будутъ допускаемы въ избирательныя собранія. Каждый избиратель получаетъ два входныхъ билета. Одинъ изъ нихъ даетъ право входа въ избирательное собраніе того разряда избирателей къ которому принадлежитъ избиратель, другой же билетъ выдается для участія въ дополнительныхъ выборахъ, если они понадобятся.

3) Входные билеты выдаются особаго цвѣта на каждый день выборовъ и содержатъ въ себѣ фамилію избирателя, номеръ подъ которымъ онъ внесенъ въ списокъ избирателей и день выборовъ.

4) Подписи вѣрителей на довѣренностяхъ на участіе въ выборахъ свидѣтельствуются, на законномъ основаніи, Полицейскими Управленіями и другими Присутственными мѣстами. Въ Магистратъ г. Пернова свидѣтельствованіе производится безплатно ежедневно съ 10 до 12 ч. дня. Тамъ же можно получать безвозмездно на русскомъ, нѣмецкомъ и латышскомъ языкахъ бланки на довѣренности. Довѣренности подлежатъ Гербовому сбору въ 40 коп.

5) Довѣренность на избирательное право, предъявленная въ срокъ, упомянутый, въ п. 1, Юстиціи-Бургомистру и найденная имъ правильною, отбирается у предъявителя; взамѣнъ оной выдаются ему входные билеты. Въ самомъ избирательномъ собраніи повѣрка полномочій не имѣетъ мѣста.

6) Выборы откроются 7. Ноября 1878 г. Для выборнаго производства установляются слѣдующіе сроки:

7. Ноября — выборы избирателей 3. разряда.

8. Ноября — составленіе, объявленіе и подпись выборнаго листа по 3. разряду.

9. Ноября — дополнительные выборы, если таковые понадобятся, для избирателей 3. разряда, равно какъ составленіе, объявленіе и подпись выборнаго листа по онымъ.

11. Ноября — выборы для избирателей 2. разряда, составленіе, объявленіе и подпись выборнаго по онымъ листа, дополнительные выборы, если таковые понадобятся и составленіе, объявленіе и подпись выборнаго по онымъ листа.

13. Ноября — выборы по 1. разряду избирателей, составленіе, объявленіе и подпись выборнаго листа, дополнительные по этому разряду выборѣ, если они по надобятся, и составленіе, объявленіе и подпись по онымъ выборнаго листа,

7) Избиратель, не участвовавшій въ первоначальныхъ выборахъ не лишается этимъ права участія въ дополнительныхъ выборахъ

8) Выборныя собранія будутъ происходить:

а. по 3. разряду (какъ для первоначальныхъ, такъ и для дополнительныхъ выборовъ) въ залѣ такъ называемаго Spritzenhaus съ 9 часовъ утра до 1 часа по полудни. Въ 1 часъ по полудни двери избирательнаго помѣщенія затворяются и затѣмъ допускаются къ подачѣ голосовъ лишь тѣ избиратели, которые находились въ помѣщеніи до закрытія дверей,

б. по 1. и 2. разрядамъ въ присутственной комнатѣ Магистрата съ 9 до 11 часовъ утра. Въ 11 часовъ утра двери избирательнаго помѣщенія затворяются и затѣмъ допускаются къ подачѣ голосовъ лишь тѣ избиратели, которые находились въ помѣщеніи до закрытія дверей. Въ 12 часовъ послѣдуетъ объявленіе результатовъ выборовъ и съ 12 до 1 часу дня произведены будутъ дополнительные выборы, если таковые понадобятся.

9) Бланки избирательныхъ записокъ, выдаваемые, согласно п. 1 сихъ правилъ вмѣстѣ съ входными билетами, снабжены, соотвѣтственно числу 16 гласныхъ, подлежащихъ выбору по каждому изъ трехъ разрядовъ избирателей, 16 чертами, для внесенія избираемыхъ лицъ.

10) Избирателямъ предоставляется вносить избираемыхъ лицъ въ бланки записокъ въ самомъ собраніи или приносить въ послѣднее уже выполненные бланки. Въ избирательныхъ запискахъ отмѣчаются, кромѣ фамиліи избираемыхъ лицъ, также номера, подъ которыми они внесены въ списокъ избирателей.

11) Изъ числа означенныхъ въ избирательныхъ запискахъ лицъ, вносятся, при счетѣ голосовъ, въ выборные листы лишь тѣ, которые имѣютъ право быть избранными и не выбраны еще предъидущими разрядами избирателей. Изъ записки, содержащей болѣе 16 лицъ, при счетѣ голосовъ, вносятся въ выборный листъ первые 16 лицъ, еще не избранныя и имѣющія право быть избранными.

12) Во время выборовъ по 2 разряду избирателей, выставляется въ избирательномъ помѣщеніи списокъ гласныхъ, окончательно избранныхъ третьимъ разрядомъ, а во время выборовъ по 1. разряду избирателей — списокъ гласныхъ, избранныхъ 3. и 2. разрядами. Подходя къ избирательному ящику, избиратель предъявляетъ выданный на его имя входный билетъ, который у него отбирается и за тѣмъ опускаетъ въ ящикъ свою избирательную записку. Входный билетъ самъ по себѣ не служитъ еще полнымъ доказательствомъ, удостовѣряющимъ личность избирателя. Предсѣдателю избирательнаго собранія предоставляется удостовѣриться, въ случаѣ надобности, въ личности избирателя, по своему усмотрѣнію.

13) Избиратель, подающій 2 голоса, одинъ за себя, а другой по довѣренности, предъявляетъ два входныхъ билета и можетъ опускать въ ящикъ 2 избирательныя записки. Подача 2 голосовъ по довѣренности не допускается.

14) Въ началѣ каждаго избирательнаго собранія назначаются наличными избирателями изъ своей среды, въ помощь предсѣдателю, по усмотрѣнію послѣдняго, отъ 2. до 6. лицъ. Предсѣдатель предлагаетъ для сего избирательному собранію кандидатовъ и опредѣляетъ въ случаѣ, если бы они не были приняты очевиднымъ большинствомъ голосовъ, способъ, которымъ собраніе имѣетъ руководствоваться для избранія упомянутыхъ помощниковъ.

15) При изготовленіи выборныхъ листовъ равно какъ и при прочтеніи и подписи ихъ, могутъ присутствовать избиратели подлежащаго разряда. При этомъ удостовѣреніями на право входа служатъ входные билеты, которые будутъ выданы избирателямъ на участіе въ дополнительныхъ выборахъ. Билеты эти будутъ снабжены купонами, которые, въ случаѣ дѣйствительнаго воспослѣдованія дополнительныхъ выборовъ, будутъ, при отдачѣ билетовъ, оставляемы у избирателей, дабы служить для нихъ удостовѣреніемъ на право входа въ избирательное собраніе для присутствованія при составленіи, объявленіи и подписи выборныхъ листовъ.

16) По 3 разряду, по окончаніи выборовъ избирательный ящикъ съ опущенными въ оный избирательными записками запечатывается предсѣдателемъ избирательнаго собранія и его помощниками.

17) Избирательные ящики открываются постепенно, въ дни, назначенные для счета голосовъ, предсѣдателемъ и его помощниками въ присутствіи наличныхъ избирателей.

18) По окончаніи выборовъ выборные листы передаются въ подлинникахъ Магистрату г. Пернова, для составленія особаго списка избранныхъ гласныхъ, который и объявляется во всеобщее свѣдѣніе.

19) Жалобы, упомянутыя въ ст. 43 Городоваго Положенія, подлежатъ подачѣ, при предстоящихъ выборахъ, въ Магистратъ г. Пернова, а симъ послѣднимъ, смотря по положенію дѣла, препровождаются по принадлежности, на основаніи 44 и 45 ст. Городоваго Положенія. № 7325.

Von der Livländischen Gouvernements-Behörde für städtische Angelegenheiten wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß für die bevorstehenden Stadtverordneten-Wahlen in Pernau nachfolgende Ordnung festgesetzt ist:

1) In der Zeit vom 21. October bis zum 4. November 1878 werden täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage, von 11 bis 12 Uhr Vormittags in dem Sessionszimmer des Pernauschen Raths, unter Leitung des Justizbürgermeisters, unentgeltlich, erforderlichen Falls nach Prüfung der Identität der einzelnen Wähler, sowie nach Durchsicht der resp. Wahlvollmachten, die Eintrittskarten für das Wahllocal zu den Wahltagen, sowie abgestempelte Blanquets zu Wahlzetteln ausgereicht werden.

2) Ohne Eintrittskarten werden die Wähler zur Wahlversammlung nicht zugelassen werden. Jeder Wähler erhält zwei Eintrittskarten. Von den letzteren berechtigt die eine zum Besuche der Wahlversammlung derjenigen Wählerklasse, zu welcher der Wähler gehört, die andere zur Theilnahme an den Nachwahlen, falls solche nöthig werden sollten.

3) Die Eintrittskarten werden, je nach dem Wahltage, für welchen sie Giltigkeit haben sollten, von verschiedener Farbe sein und den Namen des Wählers, die Nummer, welche derselbe in der Wählerliste führt, und das Datum des Wahltages enthalten.

4) Die Unterschriften der Vollmachtgeber unter den Wahlvollmachten sind in gesetzlicher Grundlage von den Polizei-Verwaltungen oder anderen Behörden zu beglaubigen. Im Pernauschen Rathe werden die Wahlvollmachten täglich, in der Zeit von 10 bis 12 Uhr Vormittags, unentgeltlich beglaubigt werden. Daselbst werden Blanquets zu Wahlvollmachten in russischer, deutscher und lettischer Sprache unentgeltlich verabfolgt. Die Vollmachten unterliegen der Stempelsteuer im Betrage von 40 Kop.

5) Wird die dem Justizbürgermeister in der sub 1 angegebenen Zeit vorgewiesene Wahl-Vollmacht für giltig befunden, so wird sie dem Producenten, gegen Ausreichung der Eintrittskarte abgenommen. In den Wahlversammlungen selbst findet keine Prüfung von Wahlvollmachten statt.

6) Die Wahlen beginnen am 7. November 1878. Für die Wahlhandlungen sind folgende Termine festgesetzt:

Am 7. November finden die Wahlen der Wähler der 3. Klasse statt.

Am 8. November erfolgt die Zusammenstellung, Bekanntmachung und Unterzeichnung des Wahlprotocolls für die 3. Wählerklasse.

Am 9. November erfolgen, falls erforderlich, die Nachwahlen der 3. Wählerklasse, sowie die Zusammenstellung, Bekanntmachung und Unterzeichnung des bezüglichen Wahlprotokolls.

Am 11. November 1878 finden statt die Wahlen der Wähler der 2. Klasse, die Zusammenstellung, Bekanntmachung und Unterzeichnung des resp. Wahlprotokolls und, falls erforderlich, die Nachwahlen und die Zusammenstellung, Bekanntmachung und Unterzeichnung des bezüglichen Wahlprotokolls.

Am 13. November finden statt: die Wahlen der Wähler der 1. Klasse, die Zusammenstellung, Bekanntmachung und Unterzeichnung des Wahlprotokolls und, falls erforderlich, die Nachwahlen dieser Klasse und die Zusammenstellung, Bekanntmachung und Unterzeichnung des bezüglichen Wahlprotokolls.

7) Ein Wähler, welcher bei den ersten Wahlen nicht zugegen war, verliert dadurch nicht das Recht, an den Nachwahlen Theil zu nehmen.

8) Die Wahl-Versammlungen werden abgehalten:

a. Für die 3. Klasse (sowol für Wahlen wie Nachwahlen) im Saale des sogenannten Spritzenhauses in der Zeit von 9 Uhr Morgens bis 1 Uhr Nachmittags. Um 1 Uhr Nachmittags werden die Thüren zum Wahllocale geschlossen und alsdann nur noch die beim Schlusse des Wahllocals in demselben anwesenden Wähler zur Stimmabgabe zugelassen.

b. Für die 1. u. 2. Klasse im Sitzungssaale des Raths in der Zeit von 9 Uhr Morgens bis 11 Uhr Vormittags. Um 11 Uhr Vormittags werden die Thüren zum Wahllocale geschlossen und alsdann nur noch die beim Schlusse des Wahllocals in demselben anwesenden Wähler zur Stimmabgabe zugelassen. Um 12 Uhr erfolgt die Bekanntmachung des Wahlresultats und hierauf von 12 bis 1 Uhr die etwa erforderliche Nachwahl.

9) Die gemäß Pkt. 1 dieser Regeln gleichzeitig mit den Eintrittskarten auszureichenden Blanquets zu den Wahlzetteln sind, entsprechend der Zahl der 16 Stadtverordneten, die in jeder der 3 Klassen gewählt werden sollen, mit 16 vorgezogenen Linien zur Ausfüllung mit den Namen der gewählten versehen.

10) Es steht den Wählern frei, im Wahllocale selbst, die Namen der von ihnen gewählten Personen in die Wahlzettel einzutragen, oder schon ausgefüllte Wahlzettel in das Wahllocal mitzubringen. Auf den Wahlzetteln sind, außer den Namen der zu wählenden Personen, auch die Nummern zu notiren, unter welchen dieselben in den Wählerlisten verzeichnet stehen.

11) Von den in den Wahlzetteln bezeichneten Personen werden bei der Stimmenzählung in das Wahlprotokoll nur diejenigen eingetragen, welche wahlberechtigt sind und nicht schon von den vorhergegangenen Wählerclassen gewählt worden sind. Enthält ein Zettel mehr als 16 Namen, so werden bei der Stimmenzählung in das Wahlprotokoll die ersten 16 Personen aufgenommen, welche noch nicht gewählt worden und wahlberechtigt sind. Während der Wahlversammlung der 2. Klasse wird das Verzeichniß der in der 3. Klasse bereits definitiv gewählten Stadtverordneten, während der Wahlversammlung der 1. Klasse das Verzeichniß der in der 3. und 2. Klasse Gewählten ausgehängt.

12) Beim Vortritt zur Wahlurne wirft der Wähler die auf seinen Namen lautende Eintrittskarte vor, welche ihm abgenommen wird und darauf legt er seinen Wahlzettel in die Urne. Die Eintrittskarte dient nicht ohne Weiteres als vollgültiger Nachweis für die Indentität des Wählers. Dem Wahlpräses ist es anheimgegeben, sich nöthigenfalls, nach seinem Ermessen, über die Identität des Wählers zu vergewissern.

13) Derjenige Wähler, welcher zwei Stimmen eine für sich und eine in Vollmacht abgiebt, weist zwei Eintrittskarten vor, und darf alsdann zwei Wahlzettel in die Wahlurne legen. Die Abgabe zweier Stimmen in Vollmacht ist unzulässig.

14) Beim Beginn jeder Wahlversammlung werden durch die anwesenden Wähler aus ihrer Mitte dem Wahlpräses, nach dessen Ermessen, 2 bis 6 Wahlassistenten beigeordnet. Der Wahlpräses schlägt zu dem Behufe der Wahlversammlung Candidaten vor und bestimmt, falls dieselben nicht mit Acclamation angenommen werden, den Modus, nach welchem die Wahlassistenten von der Wahlversammlung zu wählen sind.

15 Bei der Zusammenstellung, sowie bei der Verlesung und Unterzeichnung der Wahlprotokolle können die Wähler der betreffenden Klasse zugegen sein. Hierbei dienen als Legitimation zum Eintritte in das Wahllocal die Eintrittskarten, welche den Wählern zur Theilnahme an den Nachwahlen werden ausgereicht werden.

Diese Eintrittskarten werden mit Coupons versehen sein, welche für den Fall wirklich stattfindender Nachwahlen bei Abgabe der Karten bei den Wählern verbleiben, um denselben als Legitimation zum Eintritte in die Wahlversammlung zu dienen, behufs ihrer Anwesenheit bei Zusammenstellung, Bekanntmachung und Unterzeichnung der Wahlprotokolle.

16) Bei den Wahlen der 3. Klasse wird die Wahlurne, nach beendigter Wahl, mit den abgegebenen Wahlzetteln von dem Wahlpräses und den Wahlassistenten versiegelt.

17) Die Wahlurnen werden successive an den für die Stimmenzählung angesetzten Tagen von dem Präses und seinen Assistenten, in Gegenwart der anwesenden Wähler, geöffnet.

18) Nach Beendigung der Wahlen werden die Wahlprotocolle im Originale dem Pernauschen Rathe übergeben, der aus ihnen ein besonderes Verzeichniß der gewählten Stadtverordneten zusammenstellt, welches alsdann zur allgemeinen Kenntniß veröffentlicht wird.

19) Die im Art. 43 der Städteordnung erwähnten Beschwerden sind für die bevorstehenden Wahlen bei dem Pernauschen Rathe anzubringen und von demselben nach Lage der Sache, auf Grund der Art. 44 und 45 der Städteordnung, wohin gehörig weiter zu befördern. Nr. 7325.

Liiwi kubermangu linna asjade toimetaja kommisjion annab kõigile, kellesse see putub, seda teada, et kättetulewa linna wolinikude kogu wäljawalitemiste tarwis Pernu linnas (для выборовъ гласныхъ Городской Думы) see kommisjion on seda alamalseiswat järge kinnitanud:

1) 21. Oktobrist senni kui 4. Nowembrini 1878, igapääw, nädala- ja pidu pühad aga maha-arwata, kella 11. kella 12 ni enne lõunat Pernu linna rae-koja kohtu toas saawad, justitsi pürgermeisteri juhatuse al, wäljawalitejadele — pärast seda, kui saab selgeks tehtud et neil õigus on linna wäljawalitemistes osa wõtta ja selle üle tunnistuse kirjad läbiwaatatud — ilmamaksuta sissekäimise piletid wäljaantud, mis neile õigust annawad wälja walitemise päiwil sinna kohta sisse käja, mis wäljawalitemiste tarwis on kinnitud, ja niisama ka wäljawalitemise sedelite tempeltud blanketid.

2) Wäljawalitejad, kellel ei ole sissekäimise piletisi, ei saa wäljawalitemise koosolemistele sisse-lastud. Igaüks wäljawaliteja saab kaks piletid. Üks neist annab õigust selle klassi wäljawalitejade ehk tema jau wäljawalitemise koosolemisel sisse käija, kelle järele wäljawaliteja on, aga teine pilet annab õigust osa wõtta lisa-wäljawalitemistes, kui juhtuwad niisugused tarwis tulema.

3) Iga wäljawalitemise pääwa tarwis antakse ise karwa (wärwi) sissekäimise pilet wälja, kelle peale saab üleskirjutud wäljawaliteja wäärnimi, see nummer, kelle al ta wäljawalitejade nime-kirja on üleswõetud ja wäljawalitemiste pääw.

4) Woliandjate all-kirjad, mis neilt on nende asemnikudele selle üle antnud, et naad oma wäljawalitemise õigust on nende kätte uskunud, saawad säädusliku järjel politsei walitsuste ja teiste kohtude poolest kinnitud. Pernu linna rae-kojas saab ilma maksuta iga pääw kella 10. kella 12 ni enne lõunat niisugusid woliandmise kirjast kinnitatud. Sealsamas on ka sada ilma maksuta wolikirjade tarwis wene-, saksa- ja eestikeele blanketid. Wolikirjadel peawad 40 kopikulised tempel-markid peal olema.

5) Wäljawalitemise õiguse woli-kiri, mis punkt. 1 nimetud tärmiwil on justisi-pürgemeistrile ettenäitanud ja temast kestawaks arwatud, wõetakse ettenäitaja käest ärra; tema asemele antakse temale sisse-käimise piletid wälja. Wäljawalitemise koosolemisel woli-kirjade läbiwatamist ei saa toimetud.

6) Wäljawalitemised hakkawad 7. Nowembril 1878. Wäljawalitemise toimetamiseks kinnitakse järgmised tärminid:

7. Nowembril toimetakse ära 3ma klassi wäljawalitejade wäljawalitemised.

8. Nowembril — 3 klassi wäljawalitejade wäljawalitemise-lehe (protokoll) walmistamine, wäljakuulutamine ja allakirjutamine.

9. Nowembril — lisa-wäljawalitemised, kui juhtuwad niisugused tarwis tulema, 3 klassi wäljawalitejade tarwis ja ka nende wäljawalitemiste wäljawalitemise-lehe walmistamine, wäljakuulutamine ja allakirjutamine.

11. Nowembril — 2 klassi wäljawalitejade wäljawalitemised, nende wäljawalitemiste wäljawalitemise-lehe walmistamine, wäljakuulutamine ja allakirjutamine, lisa-wäljawalitemised, kui juhtuwad niisugused tarwis tulema ja ka nende wäljawalitemise-lehe walmistamine, wäljakuulutamine ja allakirjutamine.

13. Nowembril — 1 klassi wäljawalitejade wäljawalitemised, wäljawalitemise-lehe walmistamine, wäljakuulutamine ja allakirjutamine, selle klassi lisa-wäljawalitemised, kui juhtub neid tarwis tulema ja nende wäljawalitemise-lehe walmistamine, wäljakuulutamine ja allakirjutamine.

7) See wäljawaliteja, kes ei ole osa wõtnud algmistes wäljawalitemistes, ei jää see läbi ilma õigusest lisa-wäljawalitemistes osa wõtta.

8) Wäljawalitemise koosolemised saawad peetud:

a. 3 klassi tarwis (kui algmiste, niisama ka lisa-wäljawalitemiste tarwis) pritsimaea saalis kella 9 enne lõunat, kella 1 pärrast lõunat. Kell 1 pärast lõunat saab wäljawalitemise koha uks kinni pantud ja siis peale seda lastakse häälesid andma üksnes need wäljawalitejad, kes ukse kinnipanemise aeani selles kohas oliwad.

b. 1 ja 2 klassi tarwis rae-koja kohtu toas kella 9 kell 11 enne lõunat. Kella 11 enne lõunat saab selle wäljawalitemise koha uks kinni pantud ja siis peale seda lastakse häälesid andma üksnes need wäljawalitejad, kes ukse kinnipannemise ajani selles kohas oliwad. Kell 12 saawad wäljawalitemiste otsused wäljakuulutud ja kella 12 kella 1 pärrast lõunat saawad lisa-wäljawalitemised äratoimetud, kui juhtuwad niisugused tarwis tulema.

9) Wäljawalitemiste sedelite blanketide peal, mis, nende reeglide punkt. 1 järele, ühes sissekäimise piletitega wäljaantakse, on 16 linna wolinikude arwu järele, kes igast kolmest wäljawalitejade klassist

peawad saama wäljawalitetud, 16 kriipsu, kuhu saawad üleskirjutud nende nimed, keda wäljawalitetakse.

10) Wäljawalitejadel on õigus nende nime, keda naad wäljawalitewad, wäljawalitemise sedelite blanketisse ülespanna kas koosolemisel wõi blanketid juba üleskirjutu nimedega koosolemisele tuua. Wäljawalitemiste sedelites märkitakse üles nende wäärnimed, keda wäljawalitetakse ja peale seda ka see numer, kelle all naad wäljawalitejade nimekirjas ülewal seisawad.

11) Nende wäljawalitejade arwust, kes wäljawalitemise-sedelitesse on ülestähendud, häälde arwamise juures, wõiwad wäljawalitemise lehtedesse üles kirjutud saada üksnes need, kes wõiwad wäljawalitetud saada ja keda teiste klasside wäljawalitejad ei ole weel wäljawalitenud. Selleſt sedelist, kelles rohkem 16 nime on ülespantud, häälde arwamise juures, wäljawalitemise lehtedesse wõetakse üles esimest 16 nime, kes weel ei ole wäljawalitetud ja kell see õigus on, et naad wäljawalitetud wõiwad saada.

12) Sel aeal kui 2. klassi wäljawalitejade wäljawalitemisi toimetakse, wäljawalitemise kohas pannakse wälja nende linna wolinikude (гласныхъ) nimekiri, keda 3. klass on juba kindlalt wäljawalitenud, aga sell aeal kui 1. klassi wäljawalitemisi toimetakse, — nende nime-kiri, keda 3. ja 2. klass on wäljawalitenud. Wäljawalitemise kasti juure astudes, wäljawaliteja näitab üles tema nime peale wäljaantud sisse-käimise pileti, mis tema käest ärawõetakse ja peale seda paneb ta kasti oma wäljawalitemise sedeli. Üksnes sisse-käimise pilet ise ei kinnita seda, et üks wäljawaliteja tõest see on, kelle nimi pileti peal on. Wäljawalitemise koosolemise presidentil on õigus, kui juhtub seda waja tulema, oma arwamist mööda, seda tõenda, kas üks wäljawaliteja on tõest see, kelle nimi pileti peal on wõi mitte.

13) See wäljawaliteja, kes kaks healt annab, ühe enese eest ja teise woli-andja eest, näitab üles kaks sisse-käimise piletid ja wõib wäljawalitemise kasti kaks wäljawalitemise sedelid panna.

Hääle andmine kahe woli-andja eest ei ole lubatud.

14) Iga ühe wäljawalitemise koosolemise hakkatusel koosolijad wäljawalitejad säädwad eneste keskelt presidentile, tema arwamist mööda, mitte wähem kahte ja mitte rohkem kuut abilist. President ise pakub selle tarwis koosolemisele kandidatisi ja kui seda juhtub, et naad nähtawa suurema hulga hääldega ei saaks wastuwõetud, siis kinnitab seda, kuida moodi koosolemine peab neid abilisi wäljawalitema.

15) Wäljawalitamise lehtede walmistamise juures ja niisama ka nende ettelugemise ja allakirjutamise juures wõiwad koos olla üksnes selle klassi wäljawalitejad, kelle lehtede walmistamine, ettelugemine ja allakirjutamine käsil toimetada on. Selle juures sisse-käimise õigust annawad sisse-käimise piletid, mis saawad wäjawalitejadele wäljaantud et naad wõiks jälle lisa-wäljawalitemistes osa wõtta. Neil piletitel on kuponid küljes, mis siis, kui tõest lisa-wäljawalitemised saawad olema, piletite äraandmise aeal, wäljawalitejade kätte saawad jäetud, et naad neile õigust wõiks anda wäljawalitemise koosolemisele sisse-käija wäljawalitemise lehti walmistama, neid wälja kuulutama ja allakirjutama.

16) 3. klassis, pärast seda kui wäljawalitemised on äralõpetud, wäljawalitemise koosolemise president ja tema abilised panewad wäljawalitemise kasti, kelle sisse wäljawalitemise sedelid on pandud, pitseriga kinni.

17) President ja tema abilised wõttawad waljawalitemise kastid natukeneaawal lahti, koosolewa wäljawalitejade juuresolemisel, neil päiwil, mis on häälde ülelugemise tarwis kinnitud.

18) Pärast seda kui wäljawalitemised saawad äralõppetud, wäljawalitemise lehed (protokollid) saawad päriskirjades Pernu linna rae-koeale äraantud, kes neist ühe isearalise wäljawalitetud linna wolinikude nime-kirja kokku säeb (списокъ избранныхъ гласныхъ), mis ka üleüldiseks teadusteks wäljakuulutakse.

19) Need kaebtused, mis linna sääduse artiklis 43 on nimetud, kätte tulewa wäljawalitemiste juures, antakse üles Pernu linna rae-koeale, aga sealt saadetakse naad, seda mööda kuidas kaebtus on, linna sääduse artikl. 44 ja 45 põhjuse peal, senna, kuhu see ehk teine kaebtus putub.

Nr. 7325.

Опредѣленія Дерптской городской Думы отъ 22. Августа 1878 г.

(Печатается на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) Объ упраздненіи коммисіи для принятія городскихъ имуществъ;
2) о выборѣ коммисіи для ревизіи торговыхъ заведеній;
3) о содержаніи въ исправности дорогъ къ путевому двору;
4) о выборѣ коммисіи для разсмотрѣнія проектовъ освѣщенія города;
5) о разрѣшеніи денежнаго пособія школамъ городской мызы Саддокюль въ количествѣ 300 руб. сер.;
6) объ учрежденіи школы для Саддокюльскихъ дворовыхъ людей;
7) объ опредѣленіи срока на представленіе смѣты и годоваго отчета;
8) о выборѣ замѣстителей членовъ коммисіи для раскладки сборовъ съ торговли и промысловъ;
9) о выборѣ коммисіи для составленія строительнаго устава. № 7373.

Beschlüsse der Dorpater Stadtverordneten-Versammlung vom 22. August 1878.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Betreffend die Auflösung der Commission zum Empfange der städtischen Vermögensobjecte;
2) betreffend die Wahl einer Commission zur Revision der Handelsanstalten;
3) betreffend die Instandhaltung der Wege zum Bahnhof;
4) betreffend die Wahl einer Commission zur Prüfung der städtischen Beleuchtungsprojecte;
5) betreffend die Bewilligung einer Geldunterstützung an die Schulen des Stadtgutes Saddoküll im Betrage von 300 Rbl. S.;
6) betreffend die Gründung einer Schule für das Saddoküllsche Hofgesinde;
7) betreffend die Festsetzung der Termine zur Einreichung des Budgets und der Jahresrechenschaft;
8) betreffend die Wahl von Stellvertretern für die Glieder der Abgabenrepartitions-Commission von Handel und Gewerbe, und
9) betreffend die Wahl einer Commission zur Ausarbeitung einer localen Bauverordnung.

Nr. 7373.

Господиномъ и. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено Рижскому купцу Абраму Гейману Гиршбергу открыть по малой королевской улицѣ, въ домѣ за № 15, литографическое заведеніе. № 3328.

Von dem stellv. Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Rigaschen Kaufmann **Abram Heimann Hirschberg** die Concession zur Eröffnung einer lithographischen Anstalt in dem an der kleinen Königsstraße sub Nr. 15 belegenen Hause ertheilt worden. Nr. 3328.

Господиномъ и. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено купцу И. Р. Гейеру учредить фабрику для изготовленія разнаго реда лентъ въ устроенномъ для этой цѣли домѣ въ Митавскомъ форштадтѣ 3. квартала, подъ пол. № 38/85, на грунтѣ купца Карла Іогана Шмидта. № 3333.

Von dem stellv. Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Kaufmann **J. R. Heyer** die Concession zur Errichtung einer Fabrik zur Anfertigung von Band verschiedener Gattung, in einem besonders dazu erbauten, allhier im Mitauer Stadttheile, 3. Quartier, an der Bauskeschen Straße sub Pol.-Nr. 38/85, auf dem Grundstücke des Kaufmanns Karl Johann Schmidt belegenen Hause, ertheilt worden. Nr. 3333.

Вслѣдствіе отношенія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать прусскаго подданнаго, столяра Адольфа Густафа Трей, который отъ роду 21 годъ, и въ случаѣ отысканія донести сему Управленію. № 3379.

In Folge desfallsigen Schreibens des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem 21 Jahre alten preußischen Unterthan und Tischler **Adolph Gustav Trey** Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an den Rigaschen Rath arrestlich auszusenden. Nr. 3379.

Вслѣдствіе рапорта Рижской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать солдатскаго сына Станислава Новицкаго, который имѣетъ отъ роду 18 лѣтъ, глаза и волосы темные, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутую Рижскую Управу Благочинія.

In Folge desfallsigen Berichts der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Soldatensohne **Stanislaw Nowitzky**, welcher 18 Jahre alt, von kleiner Statur, dunkelbraunen Augen und Haaren ist, Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an die Rigasche Polizeiverwaltung arrestlich auszusenden. Nr. 3372.

Вслѣдствіе донесенія Дерптскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Упразденіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать уволеннаго по болѣзни кузнеца 114. Новоторжскаго пѣхотнаго полка Густава Керсна Клауса, котораго въ показанномъ имъ мѣстѣ жительства не оказалось, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Дерптскій Орднунгсгерихтъ. № 3377.

In Folge desfallsigen Unterlegung des Dorpatschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Krankheits halber beurlaubten Schmied des 114. Nowotorshokschen Infanterieregiments **Gustav Karsna Klaus**, welcher in dem von ihm als Domicil angegebenen Orte nicht zu ermitteln gewesen ist, Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das Dorpatsche Ordnungsgericht arrestlich auszusenden. Nr. 3377.

Вдова унтеръ-офицера Александра Евстигнѣева заявила Рижской Управѣ Благочинія о потерѣ выданнаго ей Лифляндскою Казенною Палатою расчетнаго листа за № 9, на полученіе въ 1878 году пенсіи изъ Рижскаго Губернскаго Казначейства.

Вслѣдствіе сего Лифляндская Казенная Палата имѣетъ честь просить всѣ присутственныя мѣста, а подчиненнымъ предписываетъ, считать упомянутый расчетный листъ недѣйствительнымъ и не допускать, чтобы таковой употребляемъ былъ кѣмъ либо, а въ случаѣ предъявленія отобрать оный и доставить сей Палатѣ для уничтоженія. № 3364. 3

Рига, 21. Сентября 1878 года.

Da die Unteroffiziierswittwe **Alexandra Jewstignejew** der Rigaschen Polizei-Verwaltung die Anzeige gemacht hat, daß der ihr vom Livländischen Kameralhofe zum Empfange der Pension pro 1878 ertheilte Berechnungsbogen sub Nr. 9 abhanden gekommen, so ergeht hiermit von Seiten des Livländischen Kameralhofs an die resp. Oberbehörden die Bitte, an die resp. Polizeibehörden aber der Auftrag, das nunmehr als mortificirt zu betrachtende Document im Auffindungsfalle zur Vernichtung diesem Kameralhofe einzusenden. Nr. 3364. 3

Riga, den 21. September 1878.

Wenn der verabschiedete Gemeine **Simon Matwejew** mit seinem Weibe **Marie**, Dubbeln am 22. August c. verlassen hat, der gegenwärtige Aufenthaltsort genannter Personen unbekannt, ihr Erscheinen beim Rigaschen Ordnungsgerichte jedoch erforderlich ist, so werden sämmtliche Polizei-Autoritäten hierdurch aufgefordert, nach dem Simon Matwejew und dessen Weibe Marie Nachforschungen anstellen und dieselben im Ermittelungsfalle dieser Behörde, wenn erforderlich arrestlich, vorzustellen. Nr. 8508. 2

Riga-Ordnungsgericht, den 19. September 1878.

Von der Gemeinde-Verwaltung des im Dörpt-Werroschen Kreise, Pölweschen Kirchspiele belegenen Gutes **Warbus** werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Behörden hierdurch ersucht, nach den nachbenannten hiesigen Gemeindegliedern, welche seit mehreren Jahren sich paßlos umhertreiben, und ihre Gemeinde-Abgaben schulden, die sorgfältigsten Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselben arestlich dieser Gemeinde-Verwaltung zustellen zu wollen: **Alexander Waldmann, Kusta Kuhhi** und **Peter Kohw**.

Warbus, den 13. September 1878.

Nr. 125. 3

Zaur scho tohp wisas semju- un pilsfehtu-polizejas peeklahjigi luhgtas, tohs schahs walsts-lohzekļus kā **Jahn Quant, Jahn Skujin, Mahrtin Ohsolin, Klahw Slidin, Alexei Pehrod**, kuri bes pasehm dsihwo, atraschanas kahrtā par arestanteem scheit peesuhtit. Nr. 280. 2

Blohmes pagasta waldibā, tai 9. September 1878.

Us grunti Vihrin pagasta teesas spreeduma no 5. September s. g. ar Nr. 156, teek otrkahrt wisas zeenijamas pilsehtu- un semju-polizejas peeklahjigi luhgtas, to no schejeenes lihds ar kuggi Anna Katrine bes pases aisbehgušchu **Jahn Stradin**, kur winsch atrastohs, paschu schai teesai likt arestigā wihsē peesuhtiht un minetu kuggi Anna Katrine apakšā sekwestehra likt. Nr. 120. 2

Vihrina pagast-teesā, 9. September 1878.

Прокламы. Proclama.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des allhier verstorbenen hiesigen Dienstokladisten **Mikkel Ballod** irgend welche Erbansprüche zu haben vermeinen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 15. März 1879, bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Erbansprüche nachzuweisen, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen. Nr. 433. 1

Riga-Rathhaus, den 15. September 1878.

Auf Befehl Sr. Kaiserlichen Majestät, des Selbstherrschers aller Reußen &c., werden von dem Kurländischen Oberhofgerichte alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des verstorbenen Gutsbesitzers Peter von Flemming im Allgemeinen, in specie an das hiezu gehörige in der Mitauschen Oberhauptmannschaft des Gouvernements Kurland belegene Gut Krussen, aus irgend welchem Rechtstitel Forderungen oder Ansprüche irgend welcher Art zu erheben gesonnen sein sollten, sowie alle Diejenigen, welche das am 2. October corroborirte, am 19. December 1877 beim Mitauschen Oberhauptmannsgerichte publicirte Testament defuncti, anzufechten Willens wären, desmittelst edictaliter geladen, ihre provocirten Forderungen, Ansprüche oder Anfechtungen am 18, 19. und 20. December 1878 oder, falls alsdann Festtage einfielen, so an den je folgenden Gerichtstagen, als dem hiezu gerichtsseitig anberaumten zweiten und zwar Präclusiv-Angabetermin, in Person oder rechtsgenüglicher Vollmacht vor Einem Kurländischen Oberhofgerichte auf dem Schlosse zu Mitau zur üblichen Sitzungszeit gehörig zu den Acten anzumelden und zu begründen, unter der ausdrücklichen Androhung der Präclusion aller provocirten, weder in dem bereits abgelaufenen ersten, noch in dem jetzt anberaumten 2. und resp. Präclusiv-Angabetermine angemeldet werdenden Forderungen, Ansprüche oder Anfechtungen, auch Deletion etwa hierüber sprechenden Schulddocumente aus den Hypothekenbüchern resp. Entlastungsvermerkes in denselben, sowie der richterlichen Anerkennung der Rechtskraft des provocirten Testamentes.

Gleichzeitig werden auch die in dem Testamente qu. instituirten Universalerben, und zwar:

1) die Erben des Herrn Staatsraths und Ritters Christian von Pander;
2) die Frau Manufacturräthin Anna Pychlau, geb. Pander;
3) die Frau Caroline Stresow, geb. Pander;
4) die Erben der Frau Elise v. Schröder, geb. Pander, auf Schloß Burtneek in Livland;
5) der Herr Eduard Pander in Wiesbaden;
6) der Herr Robert Pander in Niederbartau;
7) der Herr dim. Garde-Lieutenant August von Pander, Erbherr auf Ogershof und Neuhof-Ronneburg in Livland;
8) die Erben des weiland Herrn Peter Pander, Besitzers der Güter Zarnikau und Lindenhof in Livland, —

modo die etwaigen Rechtsnehmer derselben desmittelst geladen und angewiesen, in vorstehend anberaumten 2. und zwar Präclusiv-Angabetermine sich, soweit Solches noch nicht geschehen sein sollte, über Antritt oder Ausschlagung der Erbschaft zu den Acten Eines Kurländischen Oberhofgerichts zu erklären, auch ihre betreffenden Erblegitimationen beizubringen, unter der ausdrücklichen Androhung, daß im Falle Unterlassung solcher Erklärung gerichtsseitig dieselben, als die Erbschaft ausschlagend erkannt würden und darnach weiter geschehen wird, was Recht sein wird.

Gegeben unter dem Insiegel und der gewöhnlichen Unterschrift im Kurländischen Oberhofgerichte auf dem Schlosse zu Mitau, den 17. August 1878. 1

Nachdem der Tracteur-Inhaber Ado Karelson zufolge des zwischen ihm und der Frau Wilhelmine Roger verwittwet gewesenen Wilhelmson geb. Saar am 11. Juli c. abgeschlossenen und am 13. Juli c. sub Nr. 124 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 69 belegene steinerne Wohnhaus sammt Zubehörungen für die Summe von 8000 Rbl. S. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. Gleichzeitig hat die Frau Verkäuferin bei dem Anbringen, daß auf dem verkauften Hause nachgenannte Forderungen ingrossirt seien, welche jedoch längst bezahlt, aber noch nicht von der Hypothek gelöscht worden, nämlich:

1) eine von der J. E. Wölpern am 10. Juli 1801 zum Besten der hiesigen Wittwen-Kasse über 50 silberne Rubel ausgestellte und am 12. Juli 1801 sub Nr. 55 ingrossirte Obligation;
2) eine von derselben Wölpern geb. Janckhorn am 12. Mai 1806 zum Besten des Herrn Inspectors Heinrich Jürgensohn über 1500 Rbl. B. Ass. ausgestellte und am 22. Mai 1806 sub Nr. 12 ingrossirte Obligation, und
3) eine aus dem zwischen den Major von Schwelsschen Erben und dem Titulairrath Johann Adam Sommer, bezüglich des obgedachten Immobils abgeschlossenen und am 28. März 1834, resp. sub Nr. 33 und 89 corroborirten und ingrossirten Kaufcontracte originirende Kaufschillings-Rückstandsforderung von 1650 Rbl. B. Ass., —

darum gebeten, daß mit der obigen Edictalladung ein sachgemäßes Proclam behufs Mortification und Deletion der sub 1 bis 3 incl. erwähnten Schuldposten verbunden werde. —

In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplikantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten zwischen dem Herrn Ado Karelson und der Frau Wilhelmine Roger verwittwet gewesenen Wilhelmson geb. Saar abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen, oder in denselben nicht als noch fortdauernd offen stehen, ausgenommen jedoch die vorerwähnten Schuldposten, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Characters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 21. October 1879 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. Im Anschluß hieran werden alle Diejenigen, welche aus den sub Nr. 1 bis 3 incl. namhaft gemachten Schulddocumenten irgend ein Forderungsrecht an die Verkäuferin Wilhelmine Roger geb. Saar oder ein Pfandrecht an dem verkauften Immobil geltend machen wollen, desmittelst ausdrücklich geladen, ihre etwaigen Ansprüche und Rechte binnen derselben Frist in gesetzlicher Weise anher anzumelden.

An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten der Provocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 69 belegenen Immobil dem Ado Karelson nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden und werden ferner die mehrerwähnten drei Schuldforderungen für mortificirt erkannt und von der Hypothek gelöscht werden. Nr. 1398. 2

Dorpat-Rathhaus, am 9. September 1878.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertetung der hohen Krone, als Erbbesitzerin des im Pillistferschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen publ. Gutes Wolmarshof, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- u. Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 22. Februar 1879 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Sojani Nr. 51a, groß 88 Lofstellen $22^1/_2$ Kappen, dem Bauer Hans Erm, für den Kaufpreis von 1149 Rbl. 50 Kop.
2) Toma Nr. 54a, groß 90 Lofstellen 21 Kappen, dem Bauer Jaak Heinthal, für den Kaufpreis von 1208 Rbl. 75 Kop.
3) Kerstna Nr. 57a, groß 67 Lofstellen $12^3/_4$ Kappen, dem Bauer Michel Mick, für den Kaufpreis von 1056 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 22. August 1878. Nr. 1967. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jaak Nögges, Erbbesitzer des im Fellinschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Schloß-Fellin belegenen Grundstücks Meksi Nr. 111, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das von diesem ihm eigenthümlich gehörigen Grundstücke abgetheilte, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses abgetheilte Grundstück, mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 22. Februar 1879, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

das von dem 26 Thlr. 15 Gr. großen Grundstücke Meksi Nr. 111, unter dem Namen „Meksi Nr. 111b", mit 13 Thalern 53 Gr. abgetheilte Grundstück, dem Hans Nögges, für den Kaufpreis von 2597 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 22. August 1878. Nr. 1974. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Tönnis Raß, Erbbesitzer des im Pillistferschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Cabbal belegenen Grundstücks Saareandsu Nr. 207, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterit verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung des nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 22. Februar 1879, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich

angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Saareandsu Nr. 207, groß 19 Thlr. 44 Gr., dem Bauer Jurri Raß, für den Kaufpreis von 2925 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 22. August 1878. Nr. 1990. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Andres Sims, Erbbesitzer des im Tarwastschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Schloß Tarwast belegenen Grundstücks Ligutaja Nr. 80, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, — mit Ausnahme der livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 22. Februar 1879, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Ligutaija Nr. 80, groß 15 Thlr. 27 Gr., dem Bauer Tönnis Jürjens, für den Kaufpreis von 2550 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 22. August 1878. Nr. 1998. 2

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Ebräers Abraham Meyer Hirschfeldt der öffentliche Verkauf des der Gemüsegärtnersfrau Praskowja Dimitrijewna Karpowskaja gehörigen, im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Dampfsägemühlenstraße sub Pol.-Nr. 206 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 21. März 1879 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermin zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte P. Karpowskaja, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 18. September 1878. Nr. 1648. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Fleischers Julius Riegert der öffentliche Verkauf des dem Knochenhauermeister Friedrich August Wittrien gehörigen, im 4. Quartier der St. Petersburger Vorstadt, an der St. Petersburger Chaussée sub Pol.-Nr. 85a belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 4. März 1879 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten F. A. Wittrien, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 12. September 1878. Nr. 1604. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des der unverehelichten Marie Elisabeth Kampe gehörigen, im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils, sub Pol.-Nr. 305, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 323 an der Palisadenstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben, und der Versteigerungstermin auf den 13. März 1879 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte M. E. Kampe, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 18. September 1878. Nr. 1150. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypothekenvereins der öffentliche Verkauf des dem Zimmermann Martin Sturm gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 493 an der Lagerstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 13. März 1879 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Martin Sturm, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 13. September 1878. Nr. 1152. 3

Von der 1. Livländischen Bezirks-Steuer-Verwaltung wird desmittelst bekannt gemacht, daß im Locale des Kaiserlichen Wendenschen Ordnungsgerichts am 21. October a. c., um 11 Uhr Vormittags, eine Partie Stumpescher Controlapparate mit einer Trommel meistbietlich wird versteigert werden, — daher die resp. Käufer ersucht werden, sich zahlreich einfinden zu wollen. Nr. 826. 2

Курляндская Казенная Палата доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что при ней будутъ производиться 10. числа Октября 1878 года торгъ и 13. тоже мѣсяца и года переторжка, съ 12 часовъ полудня, изустно и съ допущеніемъ подачи запечатанныхъ объявленій, на отдачу съ 1. Іюля 1879 г. въ новое содержаніе всѣхъ 25 почтовыхъ станцій Курляндской Губерніи, съ комплектомъ на нихъ всего 187 почтовыхъ лошадей одновременно въ трехъ или двухъ видахъ: 1) по надлежаще измѣненнымъ и дополненнымъ нормальнымъ кондиціямъ на 6 и 3 лѣтніе сроки, и на 3 года, съ особымъ дополнительнымъ условіемъ о томъ, что Правительство предоставляетъ себѣ право прекратить дѣйствіе почтсодержательскихъ контрактовъ и до истеченія 3 лѣтъ, если представится возможность передать хозяйственное содержаніе станцій мѣстному земству, и 2) по системѣ вольныхъ почтъ, съ приплатою изъ Государственнаго земскаго сбора, по утвержденнымъ для сего условіямъ, также на 6 и 3 лѣтній періодъ.

А потому желающіе принять на себя содержаніе въ одномъ изъ означенныхъ видовъ почтовыхъ станцій Курляндской Губерніи приглашаются, прибыть въ Присутствіе Курляндской Казенной Палаты къ вышеназначеннымъ торговымъ срокамъ до полудня и изустно заявить свои требованія, заранѣе представивъ въ Палату при просьбахъ виды о своемъ званіи и благонадежные залоги на третью часть годовой за каждую станцію платы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій по курсу; или же подать или прислать въ сію же Палату, но отнюдь не позже 12 часовъ въ день торга т. е. 10. Октября 1878 г., запечатанныя о своихъ требованіяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Т. X ч. I Св. Зак. Гражд. изд. 1857 г. и съ требуемыми залогами и документами.

При чемъ присовокупляется: 1) что на означенныхъ выше торгахъ цѣны должны быть объявлены: при содержаніи станцій по нормальнымъ кондиціямъ — за каждую лошадь, а при отправленіи гоньбы на правахъ вольныхъ почтъ — за каждую станцію всю; 2) что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Курляндской Казенной Палаты въ присутственные дни и часы, и 3) что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія ни сбавки отъ желающихъ приняты не будутъ.

Митава, 15. Сентября 1878 года.

№ 9083. 2

Der Kurländische Kameralhof bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß bei demselben am 10. October 1878 ein Torg und am 13. desselben Monats ein Peretorg, von 12 Uhr Mittags ab, mündlich und mit Zulassung versiegelter Angebote für die Vergebung vom 1. Juli 1879 ab, in neue Unterhaltung der im Kurländischen Gouvernement bestehenden 25 Poststationen mit in denselben zu haltenden Pferdebestand von 187 Postpferden, gleichzeitig in drei resp. zweifacher Gestalt abgehalten werden wird und zwar: 1) nach den gehörig veränderten und ergänzten Normalbedingungen auf 6, resp. 3 Jahre sowie auf eine Zeitdauer von 3 Jahren unter der besonderen Bedingungsclausel, daß die Staatsregierung sich das Recht vorbehält, die Giltigkeit der Poststationscontracte noch vor Ablauf der 3 Jahre aufzuheben, falls die Möglichkeit geboten wird, die ökonomische Unterhaltung der Poststationen der örtlichen Landschaft (земство) zu übergeben, und 2) nach dem System der freien Posten mit Zuzahlung aus der Reichsprästandensteuer ebenfalls auf 6 und auf 3 Jahre.

Es werden demnach alle Diejenigen, welche gesonnen sind die Unterhaltung der Poststationen des Kurländischen Gouvernements in einer der vorbesagten Gestalten zu übernehmen, desmittelst aufgefordert, sich zu den obenangegebenen Torgterminen Vormittag im Sessionslocale des Kurländischen Kameralhofes zu melden und ihre Anforderungen mündlich zu verlautbaren, zeitig vorher aber ihre gehörigen Standes-Legitimationen und und sichere Salogge auf den dritten Theil der jährlichen Unterhaltungszahlung für eine jede Station in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Kreditanstalten nach dem Cours, bei den Gesuchen bei der Palate zu verabreichen, oder aber ihre diesbezüglichen Mindestforderungen in versiegelten Converts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges d. i. den 10. October 1878, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Bd. X Thl. I des Swod der Civilgesetze Ausg. vom Jahre 1857 enthaltenen

Regeln und mit den erforderlichen Saloggen und Legitimationen bei dieser Palate zu verabreichen oder an dieselbe einzusenden.

Wobei hinzugefügt wird: 1) daß auf den obberegten Torgen die Preisforderungen folgendermaßen verlautbart werden müssen: bei der Unterhaltung der Stationen nach den Normalbedingungen — für jedes Pferd, bei dem Postbetriebe nach den Rechten der freien Posten aber — für eine jede Poststation im Ganzen, 2) daß die resp. Torgbedingungen in der Canzlei des Kurländischen Kameralhofes an den Sitzungstagen und Stunden eingesehen werden können, und 3) daß nach abgeschlossenen Peretorge weiter keine neue Angebote und Mindestforderungen von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr 9083. 2

Mitau, den 25. September 1878.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для уплаты разныхъ казенныхъ недоимокъ, числящихся на имѣніи помѣщика Генриха Марцельева Лапицкаго, въ суммѣ 3773 руб. 32 коп., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Лапицкому имѣніе, состоящее Минской губерніи, Борисовскаго уѣзда, 3-го стана, заключающее въ себѣ лѣсную дачу, называемую Голубицкая и Быковщизна, въ коей числится земли: сѣнокосной 30 дес., подъ лѣсомъ: строевымъ 300 д., мелкимъ 1710 д., неудобной 1710 д., а всего 3750 д., оцѣнено въ 3549 руб.

Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 28. Ноября 1878 года съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 2274. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія долговъ мѣщанина Якова Алексѣева Корева преимущественно по закладной Коллежскому секретарю Балкашину остальныхъ 495 р. съ процентами и другихъ казенныхъ 6701 р. 55 коп. и частныхъ 7579 р., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Кореву недвижимое имѣніе, состоящее Смоленской губерніи, Рославльскаго уѣзда, 4 стана, называемое Чижовская дача, въ коемъ состоитъ земли 227 дес., въ томъ числѣ пахатной 4 дес. 1200 с., сѣнокосной 8 д. 600 саж., усадебной 1 дес. 600 саж. и подъ лѣсомъ 213 саж., строенія: баня и гумно, оцѣнено 3405 руб.

Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 28. Ноября 1878 г. съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 2311. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно постановленію своему, 25. минувшаго Августа состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи его назначенъ на 3. число Ноября сего 1878 года торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на отдачу въ арендное содержаніе Дриссенскаго коробочнаго сбора со дня торга по 1. Января 1880 года.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе ко дню торга съ узаконенными на сей предметъ залогами и съ документами о своей личности и на право торговли по гильдіи. № 6081. 1

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 23. Августа 1878 г. состоявшемуся, объявляетъ, что на 20. Ноября мѣсяца текущаго года назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу каменнаго двухъ-этажнаго флигеля Динабургскаго мѣщанина Артамона Фармакова, состоящаго во 2 части г. Динабурга, въ XVIII кварталѣ, оцѣненнаго въ 3200 руб., за неплатежъ имъ апелляціоннаго штрафа и гербовыхъ пошлинъ въ суммѣ 710 руб. 20 коп.

Желающіе участовать на торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе, гдѣ имъ будутъ предъявлены опись и всѣ бумаги, относящіяся къ сей продажѣ. № 8036. 1

Псковское Губернское Правленіе симъ объявляетъ, что 16. Октября сего 1878 года имѣетъ быть произведенъ торгъ, въ присутствіи Псковской Казенной Палаты, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на поставку въ будущемъ 1879 году, для Псковской временной каторжной тюрьмы: 1) на освѣщеніе а. свѣчей 48 пуд. $37\frac{1}{2}$ фунт. и б. масла 7 пуд. 30 фунт. $87\frac{3}{11}$ золот. и фитиля 11 фунт. $63\frac{3}{11}$ золот.; 2) на отопленіе 704 саж. дровъ и 3) для бани мыла 24 пуд. и вѣниковъ 3380 штукъ, всего на сумму 2125 руб. 86 коп. Подробныя условія на поставку можно видѣть въ канцеляріи, въ присутственное время, отъ 12 до 2 часовъ по полудни. № 6005. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Rigaer Börsen-Bank.

Bei der Rigaer Börsen-Bank ist die Anzeige gemacht worden, daß die von der Börsenbank ausgestellten **Einlagescheine**:

Lit. H. Nr. 29904, d. d. 6. Mai 1877, groß 500 Rbl., auf den Namen Martin Mannik lautend,

Lit. H. Nr. 30249, d. d. 23. Mai 1877, groß 700 Rbl., auf den Namen Andsche Rubbis lautend,

abhanden gekommen und werden demnach von der Rigaer Börsen-Bank nach Vorschrift der Anmerkung zu § 38 des Allerhöchst bestätigten Statuts Alle, die an beregte Scheine irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato bei der Rigaer Börsenbank zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist den obengenannten Personen neue Scheine ausgestellt, die alten aber für ungiltig werden erklärt werden. Nr. 85.

Riga, den 22. September 1878.

Das Directorium.

Въ Сентябрѣ с. г. **прибыли въ г. Ригу для возстановленія здоровья 270 нижнихъ чиновъ,** которые помѣщены въ санитарныя станціи, устроенныя правительствомъ для возвращающихся изъ театра войны воиновъ.

Рижскій Дамскій Комитетъ Общества Краснаго Креста озабочиваясь благосостояніемъ этихъ слабосильныхъ воиновъ, угостилъ ихъ при прибытіи, снабдилъ необходимыми постельными принадлежностями и бѣльемъ и израсходовалъ въ ихъ пользу все то количество сахара, чая, пива и т. д. которое до сихъ поръ было пожертвовано для сей цѣли.

Между тѣмъ для возстановленія силъ и здоровья этихъ воиновъ крайне необходимо, чтобы они и впредь могли еще пользоваться здоровою пищею и укрѣпляющими напитками; а потому Дамскій Комитетъ обращается къ публикѣ съ просьбою, принять участіе въ оказаніи помощи сказаннымъ воинамъ посредствомъ пожертвованія для нихъ вина, кофе, чая, сахара, пива, водки, а также табаку, или же денегъ на покупку этихъ предметовъ.

Нижепоименованныя Дамы Комитета изъявили готовность принимать пожертвованія въ складѣ Комитета (въ 3. этажѣ Рижскаго замка) по понедѣльникамъ и четвергамъ съ 1 часу до 3 по полудни и ежедневно въ своихъ квартирахъ:

г-жа **фонъ Беркгольцъ,** на Николаевской улицѣ № 2,
» **Гессъ,** на Кальковской улицѣ № 8,
» **Камарина,** на Господской улицѣ № 3,
» **Кауль,** на большой Песочной улицѣ № 36,
» Баронесса **Крюденеръ,** на Мюлендамбѣ № 5, на дворѣ,
» **К. І. Шутова,** на Александровской улицѣ № 32.

Im September sind **270 Reconvalescenten zur vollständigen Herstellung ihrer Gesundheit nach Riga gekommen** und in den für solche vom Kriegsschauplatz heimkehrende Krieger von der Krone errichteten Sanitäts-Stationen untergebracht.

Das Rigasche Damen-Comité der Gesellschaft des „Rothen Kreuzes" hat sich auch dieser Genesenden angenommen, sie bei ihrer Ankunft bewirthet, soweit erforderlich mit Bett- und Leibwäsche versorgt und die an Bier, Thee, Zucker rc. eingegangenen Gaben bereits zu ihrer Erfrischung verwandt.

Wenn nun aber für diese ganz besonders der Stärkung bedürftigen Krieger vorzugsweise kräftige Nahrungsmittel und stärkende Getränke erforderlich sind, so bittet das Damen-Comité das Publicum, sich durch weitere Darbringungen von Wein, Kaffee, Thee, Zucker, Bier, Brandwein, sowie Tabak oder Geld auch an diesem Liebeswerke zu betheiligen.

Außer im Dépot im Rigaschen Schloße, 3 Treppen hoch, Montag und Donnerstag von 1 bis 3 Uhr, werden nachbenannte Damen des Comités bereit sein in ihren Wohnungen täglich Darbringungen in Empfang zu nehmen.

Frau Staatsräthin **v. Berkholtz,** Nicolaistr. Nr. 2.
„ **Dr. Heß,** Kalkstr. Nr. 8.
„ **Kamarin,** Herrenstr. Nr. 3.
„ **Kaull,** große Sandstr. Nr. 36.
„ Baronin **Krüdener,** Mühlendamm Nr. 5, im Hofe.
„ **K. J. Schutow,** große Alexanderstr. Nr. 32.

Сборникъ правительственныхъ распоряженій по введенію **общей воинской повинности** съ 1. Іюля 1876 года по 1. Іюля 1877 года Томъ IV продается въ редакціи Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей по 1 руб. 20 коп. за экземпляръ.

Die **Sammlung** sämmtlicher vom 1. Juli 1876 bis 1. Juli 1877 von der Staatsregierung erlassenen Verordnungen in Bezug auf die **allgemeine Wehrpflicht,** Bd. IV, ist in russischer Sprache à 1 Rbl. 20 Kop. pro Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouv.-Zeitung.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet der Rossianschen Edelfrau Theodora Theodorowna Mosheiko, d. d. 23. März 1878 Nr. 1163, giltig bis zum 23. März 1879.

Das Paßbüreaubillet der zu Dondangen verzeichneten Emma Espengrün, d. d. 17. Januar 1878 Nr. 945, giltig bis zum 23. October 1878.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 27. Сентября 1878 года.